



1.272-...



HDS 501 C / HDS 550 C

目录

保护环境	2
图例说明	3
使用前准备操作	3
注入燃油	3
注入清洁剂	3
安装手喷枪	4
安装水连接器	4
以开放式水箱供水	4
电源连接	4
使用操作	4
启动设备	4
设定清洁温度	4
安装清洁剂抽吸装置	4
产品使用范围	5
使用冷水进行清洁操作	5
使用热水进行清洁操作	6
每次使用后保养工作	6
停止设备运转	6
保养与维护	7
维护间隔	7
保养工作	8
清洁进水过滤器	8
清洁低水位保护装置上的过滤器	8
清洁清洁剂抽吸装置上的过滤器	8
故障排除	8
保修	10
通用信息	10
技术参数表	11



在第一次使用设备之前，请详细阅读产品使用说明，尤其是里面的安全指南。以保证设备操作过程中的安全性与无误性。

当您购买产品，并接收到产品后。请第一时间根据产品使用说明书进行检查。如发现产品在运输过程中，发生损坏，请立即通知送货商，并与您的经销商联系。以免您的权益受到损害。

保护环境

为了保护环境，请回收利用您的产品外包装。



凯驰产品外包装材料均为可回收利用型材料。请记录下您产品的订货号与 6 位序列号。在保证您未来售后服务的情况下，将您的产品外包装送至合适的回收站点进行回收再利用。

为了保护环境，请回收利用您的报废设备。

报废的凯驰产品，可以根据其不同的生产材质，送至合适的回收站点进行回收在利用。



电池、机油以及类似物品若不合理处置，将破坏环境。因此，请将这些材料送至相应的回收系统，进行回收再利用。

请确保该产品使用过的电机机油、燃油、汽油等材料，不会破坏环境。请根据社会生态学的可持续发展，进行以上材料的使用与处理。

使用前准备操作

图例说明

图 1

- 1、带刹车闸的万向轮
- 2、高压软管连接器
- 3、油箱输入口
- 4、高压软管
- 5、外盖锁
- 6、手喷枪
- 7、清洁剂箱输入口
- 8、带过滤器的进水口

图 2

调节操作时出水温度与设备开关

图 3

使用硬币或启动钥匙，逆时针旋转，打开外盖。
如需关闭，顺时针旋转即可。

图 4

设备外盖下方的附件显示



注意：

设备进行操作之前，必须保证设备、各输入管、高压软管以及连接器必须都是完好的。以免操作过程中，发生危险。

将手闸上锁

图 5 注入燃油



当燃油箱内无燃油时，严禁启动设备。否则，油泵将会损坏。

该设备内使用的燃油为无铅汽油或轻汽油。

盖紧油箱盖

擦拭掉溅出的燃油

注入清洁剂



只选用低泡优质的清洁剂

严禁使用汽油、图画稀释剂以及丙酮等材料作为清洁剂使用，如由于使用不当清洁剂造成的设备损坏，由消费者自行承担其造成的责任。

避免眼镜与皮肤碰到清洁剂，造成不必要的伤害。

根据清洁剂包装上的安全指南与使用剂量进行设备使用。

如您对清洁剂使用心存疑问，请致电凯驰公司售后服务，我们将很乐意为您提供服务。

图 7 注入清洁剂

安装手喷枪

连接手喷枪的喷枪杆

安装高压喷嘴

将手喷枪上的各个螺母旋紧

在高压连接口上安装高压软管图 1 第 2

安装水连接器

如需连接参数，请参考技术参数表

在设备水连接器上，安装供水软管 图 1，第 8

供水软管由消费者自行提供，并非标配配件。

注意当地自来水公司规定，该设备不得直接从大众供水水源上进行取水操作。您可以使用水龙头进行设备供水。

以开放式水箱供水

您应选用直径为 3/4 英寸，并带有过滤器的软管，进行供水。

最大供水高度为 0.5 米。以免供水压力不足，设备无法达到所需要的压力。

电源连接

如需技术参数，请参阅设备铭牌与技术参数表

将设备总开关调在关闭状态，插入主电源插头。

如使用加长电线，必须完全展开电线，并具有合适的尺寸。若长 10 米，横截面积为 1.5 平方毫米，若长 30 米，横截面积为 2.5 平方毫米。

使用操作

启动设备



当油箱已空，严禁启动设备，否则油泵将遭到损坏。

图 2，将启动开关 1 调至启动状态“ I ”

设备将缓慢启动，并在达到操作压力后，自动关闭。

图 6，释放手喷枪

再次启动手喷枪

若高压管中无水喷出，请立即关闭水泵，并根据故障排除进行检查。

设定清洁温度

选择开关 (1)，选定需要的操作温度。

安装清洁剂抽吸装置

使用清洁剂吸入软管，吸入清洁剂。

从环保角度考虑，请节约使用清洁剂。

根据需要清洁的物体表面，选择合适的清洁剂。

为了配合使用清洁剂，请更换喷嘴，使用低压扇形喷嘴。或将多孔喷嘴喷洒模式调整到低压喷洒模式。

图 8 调节清洁剂浓度

打开清洁剂输入口

图 9

在清洁剂输入软管上，安装过滤器。

产品使用范围

该款设备用于清洁设备、机车、园艺工具以及庭院等等。



注意，当在加油站等有爆炸危险的地点进行设备清洁操作时，一定要严格遵守安全制度，以免发生操作危险。

请确保含有无机油类的污水不会进入土地、湖泊以及河流等自然循环系统。

因此在清洗设备时，必须在具有油水处理能力的地方进行。以免破坏环境。

使用高压喷嘴进行设备操作。

喷洒角度是高压水流的清洁效果至关重要的决定因素。

建议一般操作过程中，使用 25 度扇形喷射方式。

建议喷嘴选择操作模式（如设备喷嘴可提供一下操作模式）

顽固污渍——建议使用 0 度束状喷射模式进行清洁（禁止使用清洁剂）

大面积污渍清洁——建议使用 40 度扇形喷射模式进行清洁（可配合使用清洁剂）

大面积顽固污渍——建议使用 25 度扇形喷射

不同的喷射方式，针对不同的污渍，以达到最佳的清洁效果。

清洁

根据被清洁表面的污渍程度，选择喷射方式与是否选用清洁剂。

为防止高压水流损坏设备表面，请在最初使用时，保持一定距离，进行清洁压力测试，以免高压水流直接近距离喷射，损坏被清洁表面。

建议的清洁方式

疏松污渍

将清洁剂均匀的喷射在被清洁物表面，等待其进行反应 1—5 分钟，但不要让清洁剂在物体表面变干。

冲走污渍

使用高压水流，将已经疏松的污渍进行冲洗。

使用冷水进行清洁操作

污渍并不严重

例如清洁园艺工具，机车表面等等。
将启动开关调到启动状态。

使用热水进行操作。

当心烫伤！

我们建议使用如下清洁温度

轻微污渍——30 到 50 摄氏度

蛋白质污渍——60 摄氏度（如食品行业）

电机清洁——60 到 90 摄氏度

根据清洁工作，选择合适的清洁温度，使用开关调节清洁温度。

每次使用后保养工作



警告

当心热水烫伤！

当设备进行热水甚至蒸汽进行清洁之后，必须保证设备冷却工作。请使用冷水操作模式，让设备进行正常运转，并打开手喷枪，进行水流喷射大约 1 到 2 分钟，直到设备冷却。

清洁剂操作之后，请选择以下清洁方式

用低压扇形喷嘴更换高压喷嘴

将启动开关调到“ I ”

激活手喷枪，并让设备进行运转 1 分钟左右。

停止设备运转

将启动开关调到“ O ”

切断水源供给

短暂的启动水泵 5 秒钟

用干燥手拔出主电源插头

切断水连接器

按下手喷枪扳手，为设备进行卸压（非常重要，以免高压管爆裂）

将手喷枪上锁，见图六

将喷枪杆放在外盖支架上

卸下高压软管与电源线，并将其放置在合适的地方。

注意：严禁碾压高压管与电源线，若碾压高压管与电源线，造成高压管爆裂，设备损坏，责任由消费者自行承担。



若设备未排尽体内的水，霜冻会损坏设备。

请将设备安放在具有防冻效果的房间内。（即室温高于 0 摄氏度）

若无法做到防冻工作，请不要使用设备。

设备储存

若长时期不使用设备，或由于冬天温度原因，必须将设备长期放置

——排尽设备体内的水，并使用防冻液涂满设备。

——排尽水箱那的水

排水

——卸下供水软管与高压软管

——卸下汽锅的供水管，并进行加热操作

——持续操作 1 分钟左右，知道设备内部没有水分残留。

涂防冻液

——选用商业品牌防冻液

——遵守防冻液生产厂商提供的使用指南

——使用防冻液，一定程度上，还可以起到防腐效果。

保养与维护



在进行任何维护与维修工作之前，必须将设备主电源插头拔下。

使用原装设备配件。以保证设备操作无误性。如使用非原装品牌零配件，造成设备损坏于一切相应损失，由消费者自行承担责任。

在关闭设备之后，再进行以上工作。

——将启动开关调到“O”

——拔下主电源插头

——切断供水

——激活手喷枪，进行卸压工作（非常重要，可保证高压管长寿命使用）

——卸下水连接器

——让设备自然冷却

如需帮助，您可以与凯驰售后服务网点联系，准备售后服务协议。以保证您的设备使用过程中，如需帮助，可随时与其联系。

维护间隔

每周一次

清洁进水过滤器

每月一次

清洁低水位保护器内的过滤器

清洁清洁剂吸入软管的过滤器

保养工作

清洁水连接器中的进水过滤器

——取出过滤器

——使用流动水进行清洁，然后重新安装回去。

清洁低水位保护器内的过滤器

图 10

旋转螺母，将软管卸下

图 11

将过滤器取出

使用流动水，进行过滤器清洁

重新插入过滤器

安装软管

旋紧螺母

清洁清洁剂抽吸装置上的过滤器

图 9

将清洁剂软管拉出

使用流动水，清洁过滤器，然后将其重新装回

故障排除

设备不能启动

没有电压，检查电源连接与主电源现有无损坏。

设备不能达到所需正常压力

设备内部有气泡

将水泵内气泡排出

打开手喷枪，进行喷射，开关几次，将气泡排出，直到水流喷射畅通，设备内即无气泡。此时可保证出水压力平稳。

检查各接口与软管有无泄漏现象发生。

水连接器内的过滤器脏

——清洁过滤器

供水不足

——检查供水压力，参照技术参数比对。核对是否供水不足。

设备喷洒模式选择为低压喷洒模式或选用了低压喷嘴

——改换安装高压喷嘴，或将多孔喷嘴调整到高压喷洒模式

主供水软管漏水

安全阀打开

允许在关闭手喷枪后，快速打开安全阀

设备底部漏水

水泵漏水

- 每分钟 3 滴为正常范围之内
- 若泄漏严重，请立即与凯驰公司联系，或联系当地售后服务网点。

当手喷枪关闭时，设备持续开与关

高压系统泄漏

- 检查高压系统，检查各接口是否发生泄漏。

设备无法正常吸入清洁剂

清洁剂吸入软管的过滤器脏

- 清洁清洁剂吸入软管的过滤器

无返阀粘堵

卸下清洁剂软管，用锉将无返阀卸下来

见图 12

高压喷嘴安装不适应工作需要

- 选择安装低压喷嘴，或将多孔喷嘴选择在低压操作模式上

气锅无法燃动

油箱已空

- 注入燃油

水箱已空

- 检查水连接器、供水软管并清洁低水位保护装置。

油箱过滤器脏

- 更换该过滤器

无点燃火花

在操作过程中，通过监测镜发现无点燃火花，请立即与凯驰售后服务网点联系。

当操作过程中，选用热水时，高压水流温度却无法达到要求时

加热圈上产生炭化污渍

与凯驰售后服务联系，由售后服务网点进行除炭工作。

若您的设备发生了如上未列出的问题，请与凯驰售后服务网点联系，他们将很乐意为您提供服务。

保修

保修条款由凯驰在各国设立的子公司颁布。在保修期间内，如发生证明为产品品质或设计问题造成的产品损坏，您将获得有凯驰售后服务服务网点提供的免费维修。

如在保修期内需要维修设备，请将凯驰产品，并购买证明与相关零配件送至凯驰售后服务网点。他们将很乐意为您提供服务。

通用信息

安全信息

压力开关

当手喷枪关闭时，压力开关自动关闭，当手喷枪启动时，压力开关将自动重新启动。

安全阀

当手喷枪关闭或过溢阀与压力开关失效时，安全阀自动启动。避免水源继续源源不断补充进设备，造成危险。安全阀是在生产过程中进行调试固定的。如需重新调试，请与凯驰售后服务部门联系。

低水位保护装置

低水位保护装置可以在设备漏水情况下，阻止汽锅启动，避免危险产生。因此，低水位保护装置的过滤器变脏会影响其保护能力，因此，请定期清洁该过滤器。

电机热连接

当电机超负荷运转时，电机热连接可以切断电流。以免危险产生。

技术参数表

电气连接

HDS 501 C	230 伏 1——50 赫兹
功率	2200 瓦
电阻	16 安培

HDS 550 C	230 伏 1——50 赫兹
功率	2500 瓦
电阻	14 安培

水连接器

供水温度 (最高)	30 摄氏度
供水量 (最小)	600 升/小时
从开放式水箱中吸水最高高度 (水温最高 20 摄氏度)	0.5 米

操作参数

喷射水流量 (冷热水)	500 升/小时
-------------	----------

操作压力

HDS 501 C	
冷热水 (使用标配喷嘴)	100 巴

操作压力

HDS 550 C	
冷热水 (使用标配喷嘴)	120 巴

工作温度

热水 (最高)	90 摄氏度
清洁剂吸入量	0-20 升/小时
气锅功率	35 千瓦
手喷枪后坐力	24 牛

噪音

HDS 501 C	77 分贝
HDS 550 C	77 分贝

最高确定噪声值

HDS 501 C	93 分贝
HDS 550 C	96 分贝

操作剂

燃油	无铅汽油/轻油
油量	0.1 升

设备外形参数

长/宽/高	940/600/740 毫米
重量（不带附件）	78 公斤
油箱	16 升
清洁剂箱	8 升



德国凯驰 服务中国